

Πηγές και τεχνικές εκκρεμότητες

Sources and technical follow-up

Τι μελετήθηκε στη δεύτερη έκδοση / Material reviewed for this edition

BP: 12 επιπλέον πρωτογενή PDF του ZIP, έτους 2016. FTM: 20 επιπλέον εγγραφές στο βελγικό βιβλίο του 2010, με ακριβείς σελίδες. Δεν χαρακτηρίζονται ως οι σημερινές αδειοδοτημένες εκδόσεις.

BP: 12 additional original PDFs from the supplied 2016 archive. FTM: 20 further records from the Belgian 2010 book, with exact pages. These are not represented as current licensed editions.

[British Pharmacopoeia](#) — official publisher

[FTM 2010](#) — official source

AEMPS: 24 νέες μονογραφίες από τον επίσημο κατάλογο. Έξι αφορούν βάσεις/έκδοχα. Καταγράφονται ιδιαίτερα η αναθεώρηση του απλού σιροπιού (2020) και του ασθενούς Lugol (2025).

AEMPS: 24 additional monographs from the official index, including six bases/excipients. Simple syrup revision (2020) and weak Lugol revision (2025) are recorded explicitly.

[AEMPS](#) — [Formulario Nacional](#)

JP: τέσσερις βάσεις από την αγγλική XVIII. Η τρέχουσα σελίδα αγγλικών εκδόσεων που ελέγχθηκε εξακολουθεί να παραπέμπει στην XVIII, ενώ το FAQ αναφέρει δημοσίευση XIX στις 10/4/2026. Η παρούσα έκδοση διατηρεί αυτή τη διάκριση.

JP: four bases from English XVIII. The reviewed English-editions page still links to XVIII, while the FAQ reports XIX publication on 10 April 2026. This distinction is retained here.

[PMDA](#) — [English editions](#)

[JP XVIII](#) — [primary texts and corrections](#)

Τα πλήρη συνδρομητικά κείμενα FNA/Κάτω Χωρών, DAC/NRF και USP δεν αποκτήθηκαν. Για τη Βραζιλία εντοπίστηκε η τρίτη έκδοση 2026, αλλά δεν χρησιμοποιήθηκε πλήρες κείμενό της. Η δεύτερη έκδοση προσθέτει μελετημένες παρασκευές· δεν αποτελεί νέα εξαντλητική απογραφή του κόσμου.

Full subscription FNA/Netherlands, DAC/NRF and USP texts were not obtained. Brazil's third edition (2026) was identified but its full text was not used. This edition adds reviewed preparations; it is not a new exhaustive worldwide inventory.

Προέλευση, δικαιώματα, έλεγχος

Provenance, reuse and review

Κάθε νέα εγγραφή συνδέεται με τίτλο, κωδικό, έκδοση, σελίδες, URL και SHA-256 του πρωτοτύπου. Τα πρωτότυπα εμπορικά ή κρατικά βιβλία δεν περιλαμβάνονται στο ZIP· περιλαμβάνονται οι συνταγμένες συνόψεις και οι παραπομπές τους.

Each addition records source title, code, edition, pages, URL and source SHA-256. Original commercial/government books are not bundled; the ZIP contains prepared synopses and their references.

Για την JP, το FAQ Q7 της PMDA αναφέρει ότι MHLW/PMDA δεν διεκδικούν copyright των εκδόσεων ή συμπληρωμάτων και επιτρέπουν ελεύθερη λήψη και χρήση. Η ελληνική απόδοση εδώ είναι ανεπίσημη και δεν φέρει έγκριση PMDA.

For JP, PMDA FAQ Q7 states that MHLW/PMDA do not claim copyright in editions/supplements and permit free download and use. This Greek adaptation is unofficial and has no PMDA endorsement.

PMDA — FAQ Q7

Για BP, FTM και AEMPS δεν τεκμηριώθηκε στην παρούσα εργασία ειδική άδεια για γενικευμένη δίγλωσση δημοσίευση στο site. Η παράδοση τεχνικών συνόψεων δεν ισοδυναμεί με τέτοια άδεια. Πριν δημόσια υιοθέτηση, καταγράψτε τους ισχύοντες όρους ή τη σχετική άδεια ανά πηγή.

For BP, FTM and AEMPS, this work did not establish a specific licence for broad bilingual website publication. Delivering technical synopses does not establish such permission. Before public adoption, record the applicable terms or permission for each source.

Έλεγχος JP XVIII / JP XVIII review

Αναζήτηση επιλεγμένων τίτλων στα Supplement I (2022), Supplement II (2024), βασικό errata έως 4/3/2026 και ειδικά errata των δύο συμπληρωμάτων. Η αναζήτηση τίτλων δεν αποτελεί πλήρη έλεγχο όλων των γενικών κεφαλαίων, ούτε σύγκριση με JP XIX.

Selected titles were checked in Supplement I (2022), Supplement II (2024), base errata through 4 March 2026 and both supplement errata. Title checks do not constitute a full audit of general chapters or comparison with JP XIX.

[Supplement I](#)

[Supplement II](#)

[JP XVIII errata](#)

[Supplement I errata](#)

[Supplement II errata](#)

Νέες βάσεις και όρια αντικατάστασης

Added bases and substitution limits

Νέα εγγραφή / Addition	Σύνδεση / Relationship
CGR-BP-040	Strong Coal Tar Solution: διαθέσιμη πλέον αυτοτελής σύνοψη για τα σκευάσματα πίσσας του τόμου 1. / Standalone synopsis now available for first-volume tar preparations.
CGR-BE-021 / 022	Ρυθμισμένο γαλάκτωμα κετομακρογόλης / ανιονική υδρόφιλη κρέμα για τις νέες αντιμυκητιασικές και κροταμιτόνη. / Buffered cetomacrogol emulsion / anionic cream for new antifungals and crotamiton.
CGR-ES-017 → 018	EX025 συμπύκνωμα → EX001 συντηρημένο ύδωρ. Περιέχουν προπυλενογλυκόλη. / EX025 concentrate → EX001 preserved water. Contain propylene glycol.
CGR-ES-019 / 020 / 021	EX010 / EX011 / EX020: διαφορετικές βάσεις. Το EX011 χρειάζεται η νέα κρέμα υδροκορτιζόνης· το EX020 τεκμηριώνει τη βάση της CGR-ES-005. / Distinct bases; EX011 supports the added hydrocortisone cream; EX020 documents CGR-ES-005 vehicle.
CGR-ES-022	Απλό σιρόπι EX022 για νέες πόσιμες συνταγές. Δεν αντικαθιστά EX029 και δεν αναιρεί υφιστάμενες δεσμεύσεις. / Simple syrup EX022 for new oral formulas. Does not replace EX029 or release existing blocks.

Οι συνδεδεμένες βάσεις υπάρχουν μέσα στο νέο ZIP είτε στον τόμο 1 είτε στον τόμο 2. Οι τεχνικές προϋποθέσεις κάθε βάσης παραμένουν υποχρεωτικό αντικείμενο ελέγχου· η απλή ύπαρξη PDF δεν ισοδυναμεί με έγκριση.

Linked bases are included in the ZIP in volume 1 or 2. Each base's technical prerequisites still need review; availability of a PDF is not approval.

Οι FTM διακρίνουν συχνά συνολική διάρκεια από χρήση μετά το άνοιγμα. Οι υπερδοσολογίες παρασκευής ερυθρομυκίνης 10% και λοπεραμίδης 5% μεταφέρθηκαν ως χαρακτηριστικά της ιστορικής μεθόδου· απαιτούν αιτιολόγηση πριν τοπική υιοθέτηση.

FTM often distinguishes overall validity from in-use periods. Erythromycin 10% and loperamide 5% manufacturing overages are retained as features of historical methods; justify before local adoption.

Δεσμευμένες εγγραφές

Blocked records

Κωδικός / Code	Εκκρεμότητα / Unresolved item
CGR-BP-011	Κρέμα κετριμίδης: σύνθεση και αναφερόμενη επισήμανση συγκρούονται. Cetrimide cream: formula and stated labelling conflict.
CGR-ES-003	EX029: δηλωμένο σύνολο 1000 g, άθροισμα υλών 1000,75 g. EX029: stated 1000 g batch, listed inputs sum to 1000.75 g.
CGR-ES-010	Αμλοδιπίνη: σιρόπι 25 mg στον πίνακα έναντι 25 mL στη μέθοδο. Amlodipine: syrup 25 mg in table versus 25 mL in method.
CGR-ES-011	Υδροκορτιζόνη πόσιμη: εξάρτηση από EX029. Oral hydrocortisone: EX029 dependency.
CGR-ES-012	Γκαμπαπεντίνη: εξάρτηση από EX029. Gabapentin: EX029 dependency.
CGR-ES-013	Κιτρικά: εξάρτηση από EX029. Citrates: EX029 dependency.
CGR-ES-015	Ουρία: εν ψυχρώ τελική μέθοδος έναντι θερμής μεθόδου βάσης EX010. Urea: cold final method versus heated EX010 base process.
CGR-ES-033	Νέα δεξαμεθαζόνη: εξάρτηση από EX029. New dexamethasone: EX029 dependency.

Καμία από αυτές τις οκτώ εγγραφές δεν πρέπει να εκτελεστεί πριν τεκμηριωθεί η συγκεκριμένη επίλυση και εγκριθεί νέα αναθεώρηση. Οι παλαιές δεσμεύσεις μεταφέρονται όπως είχαν καταγραφεί· δεν επιβεβαιώνεται εδώ νέα διόρθωση του εκδότη.

None of these eight records should be compounded until the specific issue is resolved and a new revision approved. Earlier blocks are carried forward; no new publisher correction is confirmed here.

Παραπομπές των 60 νέων μονογραφιών

Source references for the 60 additions

Οι αριθμοί σελίδων είναι θέσεις στο PDF, εκτός όπου δηλώνεται και έντυπη αρίθμηση. Το JSON διατηρεί πλήρη URL και SHA-256. Page references are PDF positions, with printed page numbers additionally stated where applicable. The JSON preserves complete URLs and SHA-256.

Ηνωμένο Βασίλειο / United Kingdom		
CGR	Πρωτότυπο / Original source	PDF σελ. / pp.
CGR-BP-037	British Pharmacopoeia 2016 — Cetrimide Emulsifying Ointment	1
CGR-BP-038	British Pharmacopoeia 2016 — Chloroxylonol Solution	1-2
CGR-BP-039	British Pharmacopoeia 2016 — Coal Tar Solution	1
CGR-BP-040	British Pharmacopoeia 2016 — Strong Coal Tar Solution	1
CGR-BP-041	British Pharmacopoeia 2016 — Compound Benzoic Acid Ointment	1
CGR-BP-042	British Pharmacopoeia 2016 — Compound Aluminium Paste	1
CGR-BP-043	British Pharmacopoeia 2016 — Compound Glucose, Sodium Chloride and Sodium Citrate Oral Solution	1-2
CGR-BP-044	British Pharmacopoeia 2016 — Soap Spirit	1
CGR-BP-045	British Pharmacopoeia 2016 — Concentrated Anise Water	1
CGR-BP-046	British Pharmacopoeia 2016 — Concentrated Camphor Water	1
CGR-BP-047	British Pharmacopoeia 2016 — Concentrated Cinnamon Water	1
CGR-BP-048	British Pharmacopoeia 2016 — Benzoic Acid Solution	1
Βέλγιο / Belgium		
CGR	Πρωτότυπο / Original source	PDF σελ. / pp.
CGR-BE-021	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — B-I-3-b.3-4	54-55, 72
CGR-BE-022	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — B-I-3-a.9	45, 63
CGR-BE-023	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-3-a-1	225-226
CGR-BE-024	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-3-b-1	237-238
CGR-BE-025	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-3-b-2	241-242
CGR-BE-026	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-4-b-1	263-264
CGR-BE-027	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-4-b-2	267-268
CGR-BE-028	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-2-a-1	209-210
CGR-BE-029	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-2-b-1	213-214
CGR-BE-030	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-I-2-b-2	217-218
CGR-BE-031	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — E-I-2-a-1	527-528
CGR-BE-032	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — J-1-b-1	815-816

Βέλγιο / Belgium		
CGR	Πρωτότυπο / Original source	PDF σελ. / pp.
CGR-BE-033	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — I-IV-1-a-1	787-788
CGR-BE-034	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — E-II-a-1	551-552
CGR-BE-035	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — F-V-1-a-1	621-623
CGR-BE-036	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — K-III-a-1	895-896
CGR-BE-037	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — K-II-1-a-1	887-888
CGR-BE-038	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — M-I-1-a-1	959-960
CGR-BE-039	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — D-VII-b-1	491-492
CGR-BE-040	Formulaire Thérapeutique Magistral 2010 — M-III-3-a-1	1009-1010
Ισπανία / Spain		
CGR	Πρωτότυπο / Original source	PDF σελ. / pp.
CGR-ES-017	FN/2003/EX/025 SOLUCIÓN CONCENTRADA DE HIDROXIBENZOATOS	2
CGR-ES-018	FN/2003/EX/001 AGUA CONSERVANTE	2
CGR-ES-019	FN/2003/EX/010 EMULSIÓN O/A NO IÓNICA 1	2
CGR-ES-020	FN/2003/EX/011 EMULSIÓN O/A NO IÓNICA 2	2
CGR-ES-021	FN/2003/EX/020 GEL NEUTRO	2
CGR-ES-022	FN/2003/EX/022 JARABE SIMPLE (84% P/V). Modificado 2020	2
CGR-ES-023	FN/2003/FMT/001 ACETATO DE ALUMINIO, SOLUCIÓN DE	2-3
CGR-ES-024	FN/2003/FMT/003 ÁCIDO ACÉTICO, GOTAS ÓTICAS DE	2
CGR-ES-025	FN/2003/FMT/008 GEL ANESTÉSICO DE LIDOCAÍNA	2
CGR-ES-026	FN/2003/FMT/013 HIDROCORTISONA, CREMA DE	2
CGR-ES-027	FN/2003/FMT/016 LIDOCAÍNA VISCOSA	2
CGR-ES-028	FN/2003/FMT/017 LUGOL DÉBIL, SOLUCIÓN DE. Modificado 2025	2
CGR-ES-029	FN/2019/FMT/026 CLONIDINA CLORHIDRATO 20 MICROGRAMOS (MCG)/ML SOLUCIÓN ORAL	2-3
CGR-ES-030	FN/2020/FMT/027 ISONIAZIDA 50 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-031	FN/2020/FMT/028 ETAMBUTOL CLORHIDRATO 50 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-032	FN/2020/FMT/029 PIRIDOXINA CLORHIDRATO 25 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-033	FN/2020/FMT/030 DEXAMETASONA 1 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-034	FN/2021/FMT/032 HIDRALAZINA CLORHIDRATO 10 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-035	FN/2021/FMT/033 ÁCIDO FÓLICO 1 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-036	FN/2021/FMT/034 TIAMINA CLORHIDRATO 100 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2

Ισπανία / Spain		
CGR	Πρωτότυπο / Original source	PDF σελ. / pp.
CGR-ES-037	FN/2021/FMT/035 RIBOFLAVINA 25 MG/ML SOLUCIÓN ORAL	2
CGR-ES-038	FN/2003/PO/015 CLORHEXIDINA, SOLUCIÓN ACUOSA AL 0,1% DE	2
CGR-ES-039	FN/2006/PO/038 EOSINA AL 2%, SOLUCIÓN ACUOSA DE	2
CGR-ES-040	FN/2006/PO/042 SULFATO DE ZINC, SOLUCIÓN AL 0,1% DE	2
Ιαπωνία / Japan		
CGR	Πρωτότυπο / Original source	PDF σελ. / pp.
CGR-JP-001	Japanese Pharmacopoeia XVIII — Absorptive Cream	417 (έντυπη / printed 815)
CGR-JP-002	Japanese Pharmacopoeia XVIII — Hydrophilic Cream	417-418 (έντυπη / printed 815-816)
CGR-JP-003	Japanese Pharmacopoeia XVIII — Macrogol Ointment	3-4 (έντυπη / printed 1286-1287)
CGR-JP-004	Japanese Pharmacopoeia XVIII — Hydrophilic Petrolatum	219 (έντυπη / printed 1502)